

**FORMER POLITICAL PRISONERS OF  
COMMUNIST VIET NAM ASSOCIATION  
HOI CUU TU NHAN CHINH TRI CONG SAN VIET NAM**  
A California Non Profit Corporation/1380287-A501(c)(3) Organization/9581 168025

P.O. BOX 635, Westminster, California 92684-635  
Telephone:

**POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM**  
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.  
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

**A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)**

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) ..... *NGUYEN PHU KHANH* .....  
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: *M* ..... Date of Birth *10/10/30* Place of birth *Phước Quả, Thừa Thiên v N* .....  
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit *2nd Lieutenant* .....  
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

**B.- ARREST:**

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: *June 27, 75, Xuyên Mộc, Head quarters of Police* .....  
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: *Xuyên Mộc Camp Viet Nam* .....  
(Tên, địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: *Jan. 28, 81* .....  
(Ngày được thả hay còn bị giam)

**C.- FAMILY STATUS:**

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: *Married* .....  
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children: *Võ Thị Ngọc Sầm wife, 1933 birth* .....  
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)  
*NGUYEN THUONG QUANG SON 1956 TRUONG THI M. THUY Daughter in Law, 1959.*  
*NGUYEN XUAN VINH Grand child, NGUYEN TH. V. 1987 Grand daughter,*  
*NGUYEN THONG VAN TRUNG 1953 SON, NGUYEN THI Nhatia 1962 daughter in Law, (See over)*
3. Address of family: *19 Hai Giang Street, Nha Trang City* .....  
(Địa chỉ gia đình)

**ASSOCIATION OF FORMER POLITICAL  
PRISONERS OF COMMUNIST VIET NAM  
P.O. BOX 635 WESTMINSTER, CA 92684**

**D.- APPLICANT:**

(Người đứng đơn)

1. Name: ..... Occupation: *ASSOCIATION OF FORMER POLITICAL PRISONERS OF COMMUNIST VIET NAM* .....  
(Họ và tên) (Nghề-nghiệp) **P.O. BOX 635 WESTMINSTER, CA 92684**
2. Address and phone number: .....  
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Relationship with detainee .....  
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident  US citizen   
(Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released) Yes  No   
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Date: *See 01 1988* .....  
(Ngày, tháng, năm)

*Hanh Nguyen*  
Signature of applicant  
(Chữ ký của người đứng đơn)

NGUYEN THIEN PHUC 1986 Grandchild,  
NGUYEN THƯỜNG ĐỨC THỌ 1960 SON,  
LE THI BICH DUNG 1952 daughter in law,  
NGUYEN TRAN THƯỜNG NHÂN 1962 SON,  
NGUYEN THI TRANG AI 1965 daughter,  
NGUYEN VAN HUNG 1960 SON in law,  
NGUYEN THI TAM HAO 1967 daughter,

QUESTIONNAIRE FOR EX POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. Base information on applicant in Vietnam:

1. Full name of ex political prisoner: NGUYỄN THÚ KHÁNH
2. Date / place of birth: 10. 10. 1930 phước Quả Hương Thủy Thừa Thiên
3. Position (rank before April 1975) and military SN:  
Chiến úy, Trưởng ban Kỹ thuật (Kiếm soát thủ điện tín)  
tại ty bưu điện Nha Trang thuộc Bộ chỉ huy Cảnh sát Khánh Hòa  
tên ngày 30. 03. 1975. Ngày 01. 04. 1975 di tản đến Sài Gòn và  
ngày 02. 04. 1975 đến ngày 30. 04. 1975 Nhân viên phòng Trung Ương  
Kỹ thuật thuộc Bộ Tư lệnh Cảnh Sát.  
Số danh bản điện cơ 037486
4. Month / date / year arrested: ngày 27. 06. 1975
5. Month / date / year out of camp certificate No:  
Ngày 28. 01. 1981 số 597 / GRT của trại Cải tạo Xuyên Mộc.
6. Photocopy of your released certificate date on: ngày 28. 01. 1981
7. present mailing address of ex political prisoner:  
Số 19 đường Hát Giang - Nha Trang.
8. Current occupation: Lao động chân tay.

II. List full name, date, place of birth of ex political prisoner:

A. Relative to accompany with ex political prisoner to be considered for US country.

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	Married	Relationship
1. Võ Thị Ngọc Sâm	1933	Huế	Nữ		Vợ
2. Nguyễn Chương Quang	1956	Huế	Nam	Đã có vợ con	Con đẻ
3. Chương Thị Minh Thủy	1959	Ninh Hòa	Nữ	"	Con dâu
4. Nguyễn Xuân Vĩnh	1985	Ninh Hòa	Nam		Cháu Nội
5. Nguyễn Thùy Vy	1987	Ninh Hòa	Nữ		Cháu Nội
6. Nguyễn Chương Văn Cường	1958	Huế	Nam	Đã có vợ con	Con đẻ
7. Nguyễn Thị Nghĩa	1962	Biển Hòa	Nữ	"	Con dâu
8. Nguyễn Chiến Đức	1986	Nha Trang	Nam		Cháu Nội
9. Nguyễn Chương Đức Thọ	1960	Huế	Nam	Đã có vợ	Con đẻ
10. Lê Thị Bích Dung	1962	Sài Gòn	Nữ	"	Con dâu
11. Nguyễn Trần Chương Nhân	1962	Nha Trang	Nam	Độc thân	Con đẻ
12. Nguyễn Thị Công Ái	1965	Nha Trang	Nữ	Đã có chồng	Con đẻ
B. Nguyễn Văn Hùng	1960	Kom Tum	Nam		Con rể
K. Nguyễn Thị Cẩm Hào	1967	Nha Trang	Nữ	Độc thân	Con đẻ

B. Complete families listing (living / dead) ex political prisoner:

Name	Date of birth	Place of birth	Living / dead	Relationship	Address
1. Nguyễn Chí Chánh	1865	Hà Tĩnh	Chết	Cha	
2. Lê Thị Kim Tú	1867	Hà Tĩnh	Chết	Mẹ	

III. Relative outside VNI:

A. Closest relative in the USA

Name	Relationship	Address
1. Bui Đức Hải		

IV. Have you submitted the application for family reunification until now:  
These application have reply from Bangkok ODP, relation to the ODP

- Bangkok :

- Kloi :

V. Comment, remarks :- Tôi đã làm việc cho Cảnh sát 22 năm kể từ 1953 đến năm 1975.

- Cấp bằng lái tạo 5 năm 7 tháng kể từ ngày 27.06.1975 đến ngày 28.01.1981.

- Quản chế tại địa phương 7 năm kể từ ngày 28.01.1981 đến 18.01.1988.

Tôi muốn được đi định cư tại Hoa Kỳ theo đường trình và đi có trật tự mà Hai chính phủ Việt Nam và Mỹ đã thỏa thuận.

Date: ngày 24.07.1988

Signature



Nguyễn Phú Khánh

VI: Please list here all documents attached to this question :

1) 1 bản sao giấy ra tài số 597 / GRT của tôi cải tạo Xuyên Mộc

2) 1 bản sao giấy cho nhập hộ khẩu với gia đình vợ con.

BỘ NỘI VỤ  
Trại CT Xuyên Mộc  
Số 597 / GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

### GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 856 - BCA / TT ngày 31.5.1981 của Bộ Công an  
Thi hành ĐĐ tha số 08 ngày 18 tháng 01 năm 1981 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ và Tên : NGUYỄN THÚ KHÁNH

Sinh ngày : 10 tháng 10 năm 1930

Nơi sinh : Thuận Thiên . Chánh quán : Hà Tĩnh

Nơi ĐK NKT trước khi bị bắt : 19 đường Hà Quảng - T.2 : Nha Trang.

Cán tội : Thiếu úy phụ trách phòng Trung ương kỹ thuật cảnh sát.

Bi bắt ngày : 27.06.1975 . An phát TCT.

Theo ĐĐ số 164 ngày 23.08.1978 của Bộ Nội vụ

Nay về cư trú tại địa chỉ trên, quản chế 12 tháng.

#### NHÂN KẾT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO.

Đã xác định được thái độ cải tạo từ tưởng tởm và an tâm chưa có  
kiểu hình gì xấu thái độ đối với cán bộ đúng mức. Lao động có  
nhiều cố gắng từ loại kém vượt lên loại khá, lao động có ý thức  
kiết bảo về tài sản của trại. Chấp hành nội qui kỹ thuật của  
trại khá.

Đề nghị chính quyền địa phương theo dõi giáo dục tiếp.

Sắp tay ngôn trở phải  
của Nguyễn Thù Khánh  
Danh sách số 16995  
Gặp tại D4-E4 F500

Họ tên chữ ký  
Người được cấp giấy  
Nguyễn Thù Khánh

Ngày 28 tháng 01 năm 1981  
Giám Thị

Ký tên Thiếu tá Võ Văn và đóng dấu  
Đường số có tên trình diện  
tại trại ngày 09.2.1981  
Ký tên Hoàng Liên Thanh  
và đóng dấu.

Chứng thực:

Đường số đã đến trình diện tại phường ngày 2.2.1981

Đó chủ tịch kiêm trưởng ban công an

Ký tên Võ Văn và đóng dấu

**QUẢN LÝ SÁM VẤN CHANH**  
PHƯỚC HÒA HƯỚNG ĐIỀU HÀNH NHÀ TRẠI  
TR. UBND PHƯỜNG PHƯỚC HÒA

KT CHỦ TỊCH,  
ỦY VIÊN THỦ KÝ



Nguyễn Văn Thông

122/HK

# PHIẾU ĐỀ XUẤT

(v/v Giải quyết Hộ Khẩu)

Họ và tên: Nguyễn Văn Khương  
 Nguyên quán: Yên Bái  
 Cuộc ở trước khi đến: Yên Bái  
 Xin đăng ký thường trú tại: Thị trấn Yên Bái, huyện Yên Bái, tỉnh Yên Bái

Ngày tháng nhận: 12/12  
 Ngày tháng giải quyết: 12/12  
 Ngày tháng chuyển: 12/12  
 Ngày tháng trả: 12/12

## TÓM TẮT NỘI DUNG VÀ ĐỀ NGHỊ

## Ý KIẾN HỒ SƠ

Nguyễn Văn Khương, sinh ngày 12/12/1950, quê quán Yên Bái, gia đình có 3 người con, cha là Nguyễn Văn Văn, mẹ là Nguyễn Thị Thị. Ông có trình độ học vấn là Trung học phổ thông. Ông đã có thời gian công tác tại các cơ quan, đơn vị trước đây. Ông hiện đang sinh sống tại địa chỉ nêu trên. Ông đề nghị được đăng ký thường trú tại địa chỉ nêu trên để tiện cho việc quản lý, chăm sóc và hưởng các chế độ chính sách của Nhà nước.

*(Handwritten signature and notes in the 'Ý KIẾN HỒ SƠ' column)*

Đội trưởng đội QL.QL.C.T.A.

ngày tháng năm 1950  
Thủ trưởng đơn vị

*(Large handwritten signature and official stamp at the bottom right)*